

Teataja



59. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

26. oktoober 2016

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2016/C 394/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8105 – Marmesda / UECC / UECC Ibérica) ⁽¹⁾	1
2016/C 394/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8015 – Synthos / Ineos Styrenics) ⁽¹⁾	1

III Ettevalmistavad aktid

Euroopa Keskpank

2016/C 394/03	Euroopa Keskpanka arvamus, 12. september 2016, seoses ettepanekuga, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust, millega muudetakse määrust (EL) nr 345/2013 Euroopa riskikapitalifondide kohta ja määrust (EL) nr 346/2013 Euroopa sotsialettevõtlusfondide kohta (CON/2016/44)	2
---------------	---	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2016/C 394/04	Euro vahetuskurss	5
---------------	-------------------------	---

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2016/C 394/05	Teatis ettevõtjatele — Teatavate tööstus- ja põllumajandustoodete suhtes kehtestatud ühise tollitariifis- tiku ühepoolsete tariifide peatamist käsitlevate taotluste uus voor	6
2016/C 394/06	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8177 – AMC UK / Odeon and UCI Cinemas) — Võimalik liht- sustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	7

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8105 – Marmedsa / UECC / UECC Ibérica)****(EMP-s kohaldatav tekst)**

(2016/C 394/01)

18. oktoobril 2016 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32016M8105 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8015 – Synthos / Ineos Styrenics)****(EMP-s kohaldatav tekst)**

(2016/C 394/02)

26. augustil 2016 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32016M8015 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

III

(Ettevalmistavad aktid)

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA ARVAMUS,

12. september 2016,

seoses ettepanekuga, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust, millega muudetakse määrust (EL) nr 345/2013 Euroopa riskikapitalifondide kohta ja määrust (EL) nr 346/2013 Euroopa sotsialettevõtlusfondide kohta

(CON/2016/44)

(2016/C 394/03)

Sissejuhatus ja õiguslik alus

3. augustil 2016 sai Euroopa Keskpank (EKP) Euroopa Liidu Nõukogult taotluse esitada arvamus seoses ettepanekuga ⁽¹⁾, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust, millega muudetakse määrust (EL) nr 345/2013 Euroopa riskikapitalifondide kohta ⁽²⁾ ja määrust (EL) nr 346/2013 Euroopa sotsialettevõtlusfondide kohta ⁽³⁾ (edaspidi „ettepanek määruse kohta“).

EKP arvamuse andmise pädevus põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 127 lõikel 4 ja artikli 282 lõikel 5, kuna ettepanek sisaldab sätteid, mis mõjutavad Euroopa Keskpankade Süsteemi (EKPS) ülesandeid rakendada rahapoliitikat ning aidata kaasa finantssüsteemi stabiilsusega seotud pädevate asutuste poliitika tõrgeteta teostamisele, millele osutavad aluslepingu artikli 127 lõike 2 esimene taane ja artikli 127 lõige 5. EKP nõukogu on käesoleva arvamuse vastu võtnud kooskõlas Euroopa Keskpanka kodukorra artikli 17.5 esimese lausega.

1. Üldised märkused

EKP toetab ettepanekud määruse eesmärgi, mis on kapitaliturgude liidu tegevuskava ⁽⁴⁾ keskne osa ja täiendab Euroopa investeerimiskava kahte teist sammast ⁽⁵⁾. Ettepanekud määrus peaks muutma Euroopa riskikapitalifondide (edaspidi „EuVECA“) ja Euroopa sotsialettevõtlusfondide (edaspidi „EuSEF“) vahendite kasutamise investorite, fondijuhtide ja portfelliinvestorite jaoks lihtsamaks, mis aitab kaasa kapitaliturgude liidu moodustamisele ning aitab mitmekesistada rahastamisallikaid ja kaasata kapitali.

2. Konkreetsete märkused**2.1. EuVECA ja EuSEFi ning nende valitsejate registreerimine**

EKP märgib, et ettepanekud määrus kehtestab tingimused, mida Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/61/EL ⁽⁶⁾ kohaselt pädevad valitsejad peavad EuVECA ja EuSEFi registreerimisel järgima. Nende tingimuste hulka kuulub teabe andmine fondide kohta, mille aktsiaid ja osakuid turustatakse, ja kohta isikute kohta, kes tegelikult neid fonde valitsevad.

⁽¹⁾ COM(2016) 461 final.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 345/2013, 17. aprill 2013, Euroopa riskikapitalifondide kohta (ELT L 115, 25.4.2013, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 346/2013, 17. aprill 2013, Euroopa sotsialettevõtlusfondide kohta (ELT L 115, 25.4.2013, lk 18).

⁽⁴⁾ Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele, Regioonide Komiteele: „Kapitaliturgude liidu loomise tegevuskava“ (COM(2015) 468 final).

⁽⁵⁾ Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele, Regioonide Komiteele ning Euroopa Investeerimispankale: „Euroopa investeerimiskava“ (COM(2014) 903 final).

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/61/EL, 8. juuni 2011, alternatiivsete investeerimisfondide valitsejate kohta, millega muudetakse direktiive 2003/41/EÜ ja 2009/65/EÜ ning määruseid (EÜ) nr 1060/2009 ja (EL) nr 1095/2010 (ELT L 174, 1.7.2011, lk 1).

Nagu EKP on varem kapitaliturgude liiduga seoses märkinud ⁽¹⁾, statistilise teabe standardimine, s.t asutuste, toodete ja tehingute kordumatute tunnuste kasutamine, on keskse tähtsusega töökindla ja kõrgekvaliteedilise andmeinfrastruktuuri loomisel. Eelkõige toetab EKP tugevalt rahvusvaheliselt kokku lepitud standardite kasutamist, näiteks rahvusvahelise väärtpaberite identifitseerimisnumbri (ISIN) ja üleilmse juriidilise isiku tunnuse (LEI) kasutamist kordumatu tunnuseks aruandluskohustuse täitmisel väärtpaberiturgude kohta ⁽²⁾. EuVECA ja EuSEFi puhul leiab EKP, et valitsejad peavad kohustusliku nõude alusel andma teavet nende fondide registreerimisel ning lisama üleilmse LEI, et tuvastada fonde ja nende volitatud valitsejaid ⁽³⁾. ISIN tuleb lisada turustatud fondiosakute ja -aktiivate tuvastamiseks. See tõstab statistilise teabe kvaliteeti ja võimaldab seega rahapoliitika tulemuslikku rakendamist. EuVECA-d ja EuSEFid on andmeesitajad investeerimisfondide varade ja kohustuste statistika osas kooskõlas Euroopa Keskpannga määrusega (EL) nr 1073/2013 (EKP/2013/38) ⁽⁴⁾ ja nende aktsiad või osakud moodustavad osa väärtpaberite keskandmebaasist kooskõlas Euroopa Keskpannga suunisega EKP/2012/21 ⁽⁵⁾. Neid andmeid kasutab EKP liidu rahapoliitika määramisel, k.a mittestandardsete meetmete jälgimisel ja analüüsimisel.

Lisaks peaks EKP ettepannud kohustuslikud nõuded andmete esitamise kohta üleilmse LEI ja ISINI osas kehtima kõikidel finantsturgudel ja mitte ainult konkreetsetel turusegmentidel. Selline kohaldamine tagaks, et miinimumhulk standardteavet, mis hõlmaks kõikide finantsturgudel olevate asutuste, toodete ja tehingute põhiteabe, on kättesaadav kõikidele huvitatud isikutele.

Seetõttu on EKP seisukohal, et kohastel juhtudel ja võimaluste piires peaks muude kapitaliturgude liidu alusaktide muutmisega kehtestama kohustuslikud nõuded kordumatute tunnuste kohta. See valmistaks ette automaatse andmetöötluse, mis lihtsustaks standardse teabe andmist kõikidele huvitatud isikutele kapitaliturgudel. EKP on varem avaldanud seisukohta, et väärtpaberite pakkumisel elanikkonnale või nendega kauplemisel reguleeritud turgudel tuleb emissiooniprospetti keskne teave teha kättesaadavaks masinlugemisele ja see peaks hõlmama emitendi, pakkuja, garandi ja väärtpaberi kordumatuid tunnuskoodide ⁽⁶⁾. Ühiseks investeerimiseks loodud ettevõtja, v.a kinniste fondide, poolt emiteeritud osakud on ettepannud prospektimäärusest ⁽⁷⁾ selgelt välja jätetud ja seega ei suuna ka EKP neile oma seonduvat kordumatute tunnuskoodide aruandluse nõuet ⁽⁸⁾. Seega peaks selle lünga täitmiseks ettepannud määruks lisama kordumatute tunnuskoodide aruandluse kohustuse, mis oleks osa ettepannud muudatustest seoses teabenõuetega, mis on kehtestatud valitsejatele oma EuVECA ja EuSEFide registreerimisel.

2.2. ESMA andmebaasis registreeritud EuVECA ja EuSEFi valitsejad

EKP märgib, et ettepannud määruks kohaselt peab Euroopa Väärtpaberiturujärelevalve (ESMA) asutama üldsuse juurdepääsuga keskandmebaasi: a) mis hõlmab kõik kvalifitseeruvate riskikapitalifondide valitsejad, kes kasutavad nimetust „EuVECA”, selle nimetusega fondid ja riigid, kus neid fonde turustatakse; ja b) mis hõlmab kõik kvalifitseeruvate sotsiaalettevõtlusfondide valitsejad, kes kasutavad nimetust „EuSEF”, selle nimetusega fondid ja riigid, kus neid fonde turustatakse.

⁽¹⁾ Vt „Building a Capital Markets Union – Eurosystem contribution to the European Commission’s Green Paper”, mis on avaldatud https://www.ecb.europa.eu/pub/pdf/other/150521_eurosystem_contribution_to_green_paper_-_building_a_cmuen.pdf.

⁽²⁾ Vt arvamuse CON/2014/49 punkti 2.4 kuuendat lõiku. Kõik EKP arvamused on avaldatud EKP veebilehel www.ecb.europa.eu. Koostamisel on ka rahvusvaheliselt kokkulepitud standardid, s.t toote kordumatu tunnuskood ja tehingu kordumatu tunnuskood, mida tuleks kaaluda turul kasutatavate täiendavate kordumatute tunnuskoodidena.

⁽³⁾ Kvalifitseeruva riskikapitalifondi valitseja on määratletud määruse (EL) nr 345/2013 artikli 3 punktis c kui „juriidiline isik, kes valitseb tavapärase äritegevuse raames vähemalt ühte kvalifitseeruvat riskikapitalifondi”. Kvalifitseeruva sotsiaalettevõtlusfondi valitseja on samuti määratletud määruse (EL) nr 346/2013 artikli 3 punktis c.

⁽⁴⁾ Euroopa Keskpannga määrus (EL) nr 1073/2013, 18. oktoober 2013, investeerimisfondide varade ja kohustuste statistika kohta (EKP/2013/38) (ELT L 297, 7.11.2013, lk 73).

⁽⁵⁾ Suunis EKP/2012/21, 26. september 2012, väärtpaberite keskandmebaasi andmekvaliteedihalduse raamistiku kohta (ELT L 307, 7.11.2012, lk 89).

⁽⁶⁾ Vt arvamuse CON/2016/15 punkte 2.2 ja 2.3.

⁽⁷⁾ Vt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust väärtpaberite üldsusele pakkumisel või kauplemisele lubamisel avaldatava prospekti kohta käsitleva ettepaneku artikli 1 lõike 2 punkt a (COM(2015) 583 final).

Kooskõlas eespool toodud märkustega teeb EKP ettepaneku, et need ESMA poolt asutatavad andmebaasid peaksid hõlmama iga fondi ja selle valitseja LEId ja fondi osakute või aktsiate ISINit.

3. Tehnilised märkused ja redaktsiooni ettepanekud

Teksti redaktsiooni ettepanekud, mille puhul EKP on soovitanud ettepandud määrust muuta, on esitatud eraldi tehnilises töödokumendis koos selgitustega.

Käesolevale arvamusele on lisatud tehniline töödokument, mis on avaldatud inglise keeles EKP veebilehel.

Frankfurt Maini ääres, 12. september 2016

EKP president

Mario DRAGHI

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾**25. oktoober 2016**

(2016/C 394/04)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,0872	CAD	Kanada dollar	1,4478
JPY	Jaapani jeen	113,65	HKD	Hongkongi dollar	8,4331
DKK	Taani kroon	7,4387	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5208
GBP	Inglise nael	0,88998	SGD	Singapuri dollar	1,5133
SEK	Rootsi kroon	9,7180	KRW	Korea vonn	1 230,63
CHF	Šveitsi frank	1,0848	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	15,0403
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,3685
NOK	Norra kroon	8,9868	HRK	Horvaatia kuna	7,5030
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	14 140,12
CZK	Tšehhi kroon	27,021	MYR	Malaisia ringit	4,5142
HUF	Ungari forint	308,16	PHP	Filipiini peeso	52,418
PLN	Poola zlott	4,3042	RUB	Vene rubla	67,4963
RON	Rumeenia leu	4,4901	THB	Tai baat	37,998
TRY	Türgi liir	3,3407	BRL	Brasiilia reaal	3,3872
AUD	Austraalia dollar	1,4229	MXN	Mehhiko peeso	20,1024
			INR	India ruupia	72,6370

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teatis ettevõtjatele — Teatavate tööstus- ja põllumajandustoodete suhtes kehtestatud ühise tollitariifistiku ühepoolsete tariifide peatamist käsitlevate taotluste uus voor

(2016/C 394/05)

Ettevõtjatele on teatatud, et komisjon on saanud taotlusi 2017. aasta juuli vooruks kooskõlas ühepoolsete tariifide peatamist ja tariifikvoote käsitleva komisjoni teatise (2011/C 363/02) ⁽¹⁾ ettenähtud halduskokkulepetega.

Selliste toodete loetelu, mille suhtes on taotletud tollimaksu peatamist, on nüüd kättesaadav tolliliitu käsitleval Euroopa Komisjoni temaatilisel veebisaidil ⁽²⁾.

Ettevõtjatele on ka teatatud, et kohalike ametiasutuste kaudu komisjonile uute taotluste kohta vastuväidete esitamise tähtaeg on 16. detsember 2016, mis on tolliküsimuste töörühma teise kavandatud koosoleku kuupäev.

Taotluste staatusest ülevaate saamiseks soovitatakse ettevõtjatel regulaarselt jälgida kõnealust loetelu.

Lisateavet ühepoolsete tariifide peatamise menetluse kohta saab Euroopa veebisaidilt järgmisel aadressil:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/suspensions/index_en.htm

⁽¹⁾ ELT C 363, 13.12.2011, lk 6.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/susp_home.jsp?Lang=en

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8177 – AMC UK / Odeon and UCI Cinemas)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2016/C 394/06)

1. 19. oktoobril 2016 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja AMC Entertainment Holdings Inc. (Ameerika Ühendriigid), mis kuulub gruppi Dalian Wanda (Hiina Rahvavabariik), omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Odeon and UCI Cinemas (Ühendkuningriik) üle aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - AMC: AMC pakub filmide kinos näitamise teenust Ameerika Ühendriikides ja Ühendkuningriigis. Ta haldab 386 kino, millest enamik asub USAs ja vaid üks asub Euroopas. Samuti on tal osalus kinoekraanil reklaamimises ja filmide levitamises USAs, kuid ta ei tegele selle ettevõtlusega otse;
 - Odeon and UCI Cinemas: Odeon and UCI Cinemas haldab 242 kino kaubamärkide „Odeon”, „UCI”, „UCI Kinowelt” ja „Cinesa” all Ühendkuningriigis, Iirimaa, Hispaanias, Portugalis, Itaalias, Saksamaal ja Austrias. Odeonil on ka mitu ühisettevõtet filmide näitamisega seotud tegevusaladel, sh kinoekraanil reklaamimise ettevõtte ja filmide levitamise ühisettevõtte Ühedkuningriigis ning *online*-piletimüügi platvorm Saksamaal. Odeonil on teatud osalus filmide kinos näitamisel Hiinas.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) teel või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.8177 – AMC UK / Odeon and UCI Cinemas):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

